

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

14.01.2025

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	MATSCHER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferent	HOLZNER Christoph	Assessore	X	
Gemeindereferent	PREMSTALLER Roland	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

MATSCHER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Verwaltungsorgane: Rückerstattung für
bezahlte Abwesenheiten aufgrund der
Ausübung eines politischen Mandates als
Gemeindereferent - Jahr 2024**

**Organi amministrativi: Rimborso delle assenze
retribuite nell'ambito del suo mandato politico
come assessore comunale - anno 2024**

Der Referent Christoph Holzner verlässt im Sinne von Art. 65 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 die Sitzung;

Vorausgeschickt, dass Herr Christoph Holzner das Amt des Gemeindereferenten der Gemeinde Tisens innehat und festgestellt, dass derselbe bei der Raiffeisenkasse Tisens Genossenschaft tätig ist;

Festgestellt, dass Herr Christoph Holzner im Jahr 2024 insgesamt 27,83 Stunden während seiner Arbeitszeit in Ausübung seines politischen Mandates als Gemeindereferent geleistet hat;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Raiffeisenkasse Tisens Genossenschaft vom 03.01.2025 mittels welchem diese um Rückerstattung der Arbeitskosten aufgrund der Abwesenheit von Herrn Christoph Holzner ersucht hat;

Festgehalten, dass gemäß Art. 71 des Kodex der örtlichen Körperschaften, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 und nachfolgenden Änderungen, im Bereich von Wartestandsversetzungen, Beurlaubungen, Entschädigungen der Gemeindeverwalter auf die geltenden Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 267 vom 18.08.2000 (Einheitstext der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften) verwiesen wird;

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 79 des GvD 267/2000 abhängige Arbeitnehmer in ihrer Eigenschaft als Mitglieder des Gemeinderates Anrecht haben, für die Gemeinderatssitzungen vom Dienst freigestellt zu werden, inklusive der Zeit um den Sitzungsort zu erreichen. Für den Fall, dass die Sitzungen am Abend stattfinden haben die Arbeitnehmer Anrecht die abhängige Arbeit nicht vor 8 Uhr Früh wieder aufzunehmen, für den Fall dass sie sich über Mitternacht hinziehen, haben die Arbeitnehmer Anrecht für den gesamten folgenden Tag von der Arbeit freigestellt zu werden;

Darauf hingewiesen, dass die Mitglieder des Gemeindegremiums und der verschiedenen Gemeindekommissionen Anrecht haben vom Dienst freigestellt zu werden, und zwar für die Dauer der Sitzungen, sowie für die Zeit um den Sitzungsort zu erreichen und wieder zum Arbeitsplatz zurückzukehren;

L'assessore Christoph Holzner ai sensi dell'art. 65 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018 lascia la seduta;

Premesso che il signor Christoph Holzner riveste la carica come assessore del Comune di Tesimo e che risulta essere assunta dalla Cassa Raiffeisen di Tesimo Società cooperativa;

Accertato che il signor Christoph Holzner ha prestato 27,83 ore nel ambito del suo mandato politico come assessore comunale nell'anno 2024;

Vista la lettera della Cassa Raiffeisen di Tesimo Società cooperativa del 03/01/2025 tramite la quale chiedono il rimborso delle spese sostenute (costi di lavoro) a causa delle assenze del signor Christoph Holzner;

Dato atto che ai sensi dell'art. 71 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018 e successive modifiche, in materia di aspettative, permessi e indennità degli amministratori locali si rinvia alle disposizioni vigenti del decreto legislativo n. 267 del 18/08/2000 (Testo unico delle leggi sul ordinamento degli enti locali);

Fatto presente che ai sensi dell'art. 79 del decreto legislativo 267/2000 i lavoratori dipendenti quali membri dei consigli comunali hanno diritto di assentarsi dal servizio per la partecipazione alle sedute dei rispettivi consigli, compreso il tempo per raggiungere il luogo della riunione, nel caso in cui le sedute si svolgono in orario serale i predetti lavoratori hanno il diritto di non riprendere il lavoro prima delle 8 del giorno successivo, nel caso in cui i lavori in seduta si protraggono oltre mezzanotte hanno diritto di assentarsi dal lavoro per l'intera giornata successiva;

Fatto presente, che i membri della Giunta comunale e delle Commissioni comunali hanno diritto di assentarsi dal servizio per le riunioni delle Giunte comunali e in generale per le diverse commissioni comunali hanno diritto di assentarsi per partecipare alle sedute per la loro effettiva durata compreso il tempo per rag-

Darauf hingewiesen, dass die Mitglieder der Exekutivorgane der Gemeinden Anrecht haben für weitere 24 Stunden im Monat von der Arbeit freigestellt zu werden;

Ferner darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 80 GvD 267/2000 die Abwesenheiten vom jeweiligen Arbeitgeber entlohnt werden und die Kosten für die entlohten Freistellungen bei privaten Arbeitgebern zu Lasten der öffentlichen Körperschaft gehen, bei welchen die Bediensteten ihr öffentliches Amt ausüben. Auf belegtem Antrag des privaten Arbeitgebers ist die öffentliche Körperschaft verpflichtet, diesem für die Stunden bzw. Tage der Abwesenheit vom Arbeitsplatz angefallenen Kosten an Lohn und Versicherungen zu erstatten.

Für richtig erachtet den Betrag von 1.368,55 € für 27,83 Stunden an die Raiffeisenkasse Tisens Genossenschaft für die bezahlte Abwesenheiten aufgrund der Ausübung des politischen Mandates als Gemeindereferent der Gemeinde Tisens für das Jahr 2024 rückzuerstatten;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (iJT0vr8Dfr/FfGGnRVJIBMdlwYOFDMstOJL7+02n2HU=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (I4aErQv4lz7MWxXGxtUr5+RDUIx34-xup6k7CIuAbsps=);

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeordnung;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der

giungere il luogo della riunione e per rientrare al posto di lavoro;

Fatto presente, che i membri degli organi esecutivi dei comuni hanno diritto di assentarsi dai rispettivi posti di lavoro per un massimo di 24 ore lavorative al mese;

Che ai sensi dell'art. 80 del decreto legislativo 267/2000 le assenze dal servizio sono retribuite al lavoratore dal datore di lavoro, gli oneri per i permessi retribuiti dei lavoratori dipendenti da privati sono a carico dell'ento presso il quale il lavoratore esercita le funzioni pubbliche. L'ente su richiesta documentata del datore di lavoro è tenuto a rimborsare quanto dallo stesso corrisposto per retribuzioni ed assicurazioni per le ore o giornate di effettiva assenza del lavoratore;

Ritenuto giustificato di rimborsare l'importo di € 1.368,55 per 27,83 ore alla Cassa Raiffeisen di Tesimo Società cooperativa per le assenze retribuite nell'ambito del suo mandato politico come assessore del Comune di Tesimo per l'anno 2024;

Visto il regolamento comunale di contabilità;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (iJT0vr8Dfr/FfGGnRVJIBMdlwYOFDMstOJL7+02n2HU=)
- alla regolarità contabile (I4aErQv4lz7MWxXGxtUr5+RDUIx34xup6k7CIuAbsps=);

Visto il vigente statuto comunale;

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni Regione Trentino-Alto Adi-

**BESCHLIEBT
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**LA GIUNTA COMUNALE
DELIBERA**

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) den betreffenden Betrag für die Freistellung des Gemeindereferenten Herrn Christoph Holzner für das Jahr 2024 im Ausmaß von 27,83 Stunden für die Tätigkeit als Gemeindereferent, wie aus der Aufstellung der Raiffeisenkasse Tisens Genossenschaft ersichtlich, welche integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt, zu genehmigen und zu Gunsten derselben zur Zahlung anzuweisen;

2) die Ausgabe von 1.368,55 € wurde im Haushalt 2024 wie folgt angelastet:
- 1) di approvare e liquidare alla Cassa Raiffeisen di Tesimo Società cooperativa i costi lavorativi riscontrati a causa dell'assenza del dipendente sig.ra Christoph Holzner per l'anno 2024 come assessore comunale per ore 27,83 in base agli prospetti costituenti parte integrante della presente delibera, anche se non materialmente inclusi.;

2) l'importo di € 1.368,55 è stata imputata nel bilancio 2024 come segue:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
485	2024	01011.10.999900	10100	1.368,55 €

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale